



**JAIME EGUIGUREN**

ART & ANTIQUES

---

**ESCUDO DE FERNANDO II  
DE ARAGÓN EL REY  
CATÓLICO (1452 – 1516)**

Reino de Nápoles (?), 1504 - 1512

---

# JAIME EGUIGUREN

ART & ANTIQUES



Reino de Nápoles(?). 1504-1512

## ESCUDO DE FERNANDO II DE ARAGÓN EL REY CATÓLICO (1452 - 1516)

La heráldica como símbolo de poder. *Ferdinandus Rex Catholicus Christiani Imperii Propagator*

Marmol

113 x 73.5 cm

# JAIME EGUIGUREN

ART & ANTIQUES

El texto anterior en latín evocando a Fernando II de Aragón y V de Castilla (desde 1496 le acompaña el título *el Católico*) como protector de la Iglesia, está en una cartela pintada encima de su figura sedente situada en el zócalo del fresco de la estancia del “Incendio del Borgo” (1514-1517, Roma, Ciudad del Vaticano). Representado como *héroe all’antica*, va revestido con armadura y sostiene un trofeo de armas con un castillo y una granada, clara referencia a la conquista de la ciudad del reino Nazarí en 1492. Por otra parte, esa construcción y el fruto son elementos presentes en el escudo de armas de este Rey a partir de 1492. Esa iconografía pintada en Italia al final de su vida, trasciende el ámbito hispano, como lo será desde época temprana, al estar presentes imagen y heráldica en destacadas empresas artísticas realizadas fuera de la Península ibérica.

Es un hecho reconocido que Isabel I de Castilla y Fernando II de Aragón, los Reyes Católicos, son “auténticos profesionales del arte de la propaganda” y la expresión de sus dominios territoriales en lenguaje heráldico, sustituía la propia imagen de estos monarcas, al igual que sus divisas: yugo, nudo gordiano y haz de flechas, acompañadas generalmente del mote “TANTO MONTA”.<sup>1</sup>

Lo anterior se puede comprobar en el palacio que los Reyes Católicos ordenaron construir para uso real sobre el ala norte del recinto andalusí del Castillo de La Aljafería, en Zaragoza. Las obras están fechadas entre 1488 y 1495 y en ellas siguieron participando destacados maestros mudéjares. Al palacio se accede subiendo la monumental escalera, en cuyas bovedillas de revoltón se pintaron al temple sobre fondo azul el emblema del rey Fernando (el yugo, el nudo gordiano y el lema “Tanto Monta”) y el de la reina Isabel (el haz de flechas atadas), alternando con recuadros de ornamentación renacentista en grisalla de grutescos y *candelieri*. Las divisas regias imperan también en las bovedillas de la galería del primer piso y acompañadas de piñas pinjantes (que simbolizan la fertilidad y la inmortalidad), se reiteran en las techumbres de las salas de los “pasos perdidos) y de otras dependencias palaciegas, incluida la excepcional del gran Salón del Trono. (Figs. 1 y 2)

---

<sup>1</sup> Una interpretación de estas divisas LÓPEZ POZA, Sagrario., «Empresas o divisas de Isabel de Castilla y Fernando de Aragón (los Reyes Católicos)», *Janus. Estudios sobre el Siglo de Oro*, 1 (2012, 1-38, digital. “El yugo de Fernando, símbolo de castigo y doma para los súbditos rebeldes (la nobleza levantada contra Isabel en la guerra de sucesión dinástica entre 1474 y 1479) se avisa al receptor que quienes no se sometan por las buenas (bajo el yugo) recibirán las saetas (signo bélico) –por las malas–; de una u otra forma, tanto da de grado como por la fuerza (tanto monta)”. Este mote también se ha interpretado según la anécdota atribuida a Alejandro Magno que para deshacer el nudo gordiano, tanto da desatarlo como cortarlo, pero en Castilla parece que el nudo se confundía con las coyundas del yugo. Véase MENÉNDEZ PIDAL DE NAVASCUÉS, Faustino, “Armas y divisas del Rey Don Fernando”, en *Fernando II de Aragón el rey que imaginó España y la abrió a Europa*, Carmen Morte García y Ángel Seama (coord.), catálogo de la exposición, Zaragoza, 2015.

# JAIME EGUIGUREN

ART & ANTIQUES



Figs. 1 y 2 Zaragoza, *Palacio de los Reyes Católicos de La Aljafería*, divisas del yugo, nudo gordiano, flechas y lema del Tanto Monta, en la escalera monumental y Salón del Trono.

En ese último, la inscripción en latín que recorre el centro del alicer, dice: “Fernando, rey de las Españas, Sicilia, Córcega y Baleares, el mejor de los príncipes, prudente, valeroso, piadoso, constante, justo, feliz, e Isabel, reina, sobre toda mujer por piedad y grandeza de espíritu, insignes esposos victoriosísimos con la ayuda de Cristo, después de liberar Andalucía de los moros, expulsado el antiguo y fiero enemigo, hicieron construir esta obra en el año de la salvación de 1492”. La fecha es propaganda de la caída del reino nazarí de Granada; también entonces se inician las expediciones colombinas a ultramar.

Los escudos de armas reales, timbrados con corona real abierta, de este palacio de los Reyes Católicos de la Aljafería, muestran los dominios territoriales que Fernando II de Aragón va incorporando durante su vida. El primero cuartelado en cruz: 1 y 4, contracuartelado de Castilla-León; 2 y 3, partido de Aragón-Sicilia; en algún caso el timbre es un yelmo coronado y por cimera un dragón alado, que fue adoptada por Pedro IV el Ceremonioso y posteriormente usada como símbolo de dignidad del rey de Aragón. El segundo, es también cuartelado con los blasones de los reinos de Castilla, León, Aragón y Sicilia, y se añade el entado en punta de Granada; puede estar timbrado con el yelmo y el dragón, o cobijado por el águila de san Juan Evangelista o flanqueado por leones (Figs. 3 y 4). Otro escudo heráldico muestra la última modificación en las armas del Rey Católico con las anexiones de Nápoles y Navarra.<sup>2</sup>



Figs. 3 y 4 Zaragoza, *Palacio de los Reyes Católicos de La Aljafería*, escudos de armas antes de 1492 y después de esa fecha, techumbre de la Sala de los Pasos Perdidos y puerta de acceso al Salón del Trono.

<sup>2</sup> CABAÑERO SUBIZA, Bernabé (dir.) et al., *La Aljafería*, Vols. I y II, Zaragoza, 1998.

# JAIME EGUIGUREN

ART & ANTIQUES



Fig. 5 Signo rodado de los Reyes Católicos, 1491. Granada, Archivo Municipal, Privilegio rodado de las Capitulaciones de Granada.

Se ha escrito que en los signos rodados de esos reyes se aprecia un fenómeno de heraldización, de acuerdo al ideario político de ambos que suponía un amplio programa de renovación en todos los órdenes (Fig. 5).<sup>3</sup> Por esta razón no se puede desvincular a la reina Isabel, hasta su muerte (26-11-1504), de las obras promovidas por ambos, ni tampoco de aquellos proyectos artísticos de destacadas personas del entorno real, que colocaron la heráldica de los Reyes Católicos - como homenaje - junto a su propio escudo de armas.

Nos quedan diversos vestigios de esas empresas patrocinadas por personalidades del alto clero y un ejemplo lo encontramos en el Colegio de San Gregorio de Valladolid. Fue fundado a finales del siglo XV (como centro de estudios teológicos) por el dominico Alonso de Burgos, obispo de la diócesis de Palencia y confesor de los Reyes Católicos. El proceso de construcción comenzó antes de 1492 como lo indica que no figure la granada en el escudo de armas de estos monarcas, colocado varias veces en el patio principal de edificio, y en cambio sí se encuentra en el gran blasón del paño central de la fachada principal, sostenido por leones y amparado por el águila de San Juan, como testimonio de su realización después de la conquista de la ciudad nazarí, cuando la granada se incorpora a la heráldica de esos reyes. Esta representación podría tener un significado político o también ser una alusión a la dedicación del edificio a la Monarquía, a la que el prelado nombró heredera y patrona del Colegio. Además, a cada lado hay un oficial de armas que lleva la heráldica real tallada en su indumentaria (cota de armas).<sup>4</sup> El mensaje de esta fachada es complejo porque debajo del escudo de los Reyes Católicos hay una pila hexagonal con agua donde juegan niños, que puede aludir a la especulación intelectual como *Fuente de la Vida* y de ella arranca el tronco de un granado, árbol de la vida y del saber; de las ramas cuelgan el yugo y las flechas (Figs. 6, 7 y 8).<sup>5</sup>

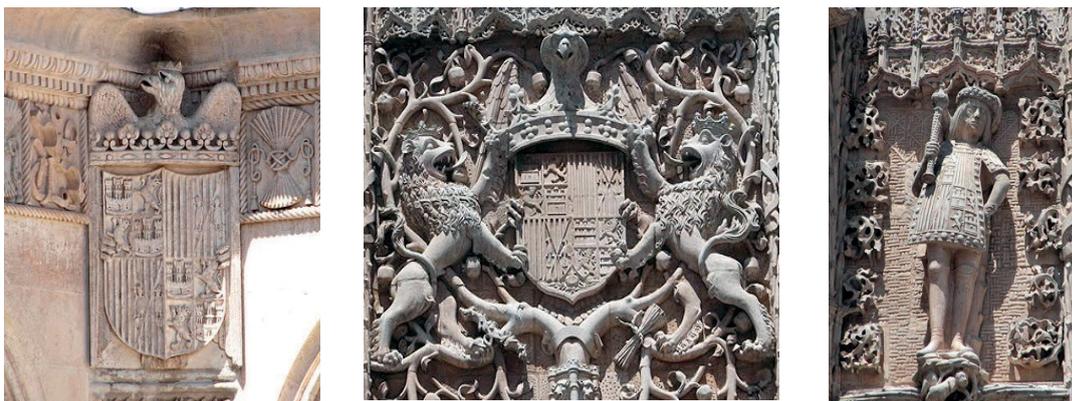
<sup>3</sup> MATILLA, José Manuel, "Símbolos de privilegio y objetos de arte. Los documentos pintados en la sociedad española del Antiguo Régimen", en catálogo de la exposición *El documento pintado. Cinco siglos de arte en manuscritos*, Madrid, Sociedad Estatal, 2000, p. 39.

<sup>4</sup> RIQUER, Martín de, *Heráldica castellana en tiempos de los Reyes Católicos*, Barcelona, 1986.

<sup>5</sup> La granada se ha interpretado también como divisa familiar por el poder que ejercerán los reyes puede mostrar misericordia o rigor (AGRO DULCE), LOPEZ POZA, Sagrario, "La divisa de las granadas del rey Enrique IV de Castilla y su estela posterior", , Núm. 6, 2014, 81-95. Digital.

# JAIME EGUIGUREN

ART & ANTIQUES



Figs. 6, 7 y 8 Valladolid, Colegio de San Gregorio, patio y fachada, con los escudos de armas de los Reyes Católicos antes de 1492 y después de esa fecha.

Para una mejor comprensión del significado de la heráldica real de estas realizaciones en todo tipo de soportes (pétreo, madera, papel, pergamino, cera o metálico), se debe tener en cuenta el contexto de los proyectos, en tiempo y lugar.

La heráldica es una ciencia auxiliar importante de la historia del arte que proporciona muchos más datos que los meramente visuales. Como ejemplo se puede citar un documento del papa Sixto IV *concediendo ciertas gracias espirituales a los Reyes Católicos* (Valladolid, Archivo General de Simancas), expedido en Roma. En el centro de la franja superior aparece el escudo de Sixto IV flanqueado por los de don Fernando y doña Isabel con corona real, iguales en sus armas: cuartelado, 1 y 4, Castilla - León; 2 y 3, palos de Aragón y águilas de Sicilia. El de la reina se distingue porque aparece timbrado con el águila, elemento simbólico que ella adoptó cuando aún era princesa.

Se duda la cronología de ese documento diplomático, bien emitido antes de 1474 o en 1475. Es posible sea en la fecha primera porque fue entonces cuando al ser nombrado Fernando rey de Castilla, el matrimonio adopta un solo escudo de armas, para significar la unión de las dos coronas, propaganda que se despliega en obras de diferentes soportes. En cambio, en otro documento emitido por el papa Inocencio VIII (Roma, 5 de agosto de 1486) de similares características al anterior, están las mismas armas reales con el timbre del águila en un único escudo (Valladolid, Archivo General de Simancas).<sup>6</sup>

## ***Mensajes en los proyectos artísticos relacionados con el itinerario vital de Fernando II de Aragón<sup>7</sup>***

Este preámbulo puede servir para advertir la riqueza y complejidad de la heráldica como propaganda política, bien del rey solo o acompañado de su primera esposa la reina Isabel de Castilla. En cada una de las circunstancias se despliega una iconografía específica y es también diversa en los distintos momentos de su biografía.

<sup>6</sup> RUIZ, Elisa, "CAT. 13 y 18", en *El documento pintado. Cinco siglos de arte en manuscritos*, catálogo de la exposición, Madrid, Sociedad Estatal, 2000, pp. 132-134 y 142-144.

<sup>7</sup> MORTE GARCÍA, Carmen, "La imagen de Fernando el Católico en el Arte: el tiempo vivido y el tiempo recreado (1452-1700)", 2015 pp. 297-299, con bibliografía de diferentes estudios

# JAIME EGUIGUREN

ART & ANTIQUES



Fig. 9 Estatutos de la Orden del Toisón de Oro, figura de Fernando de Aragón, caballero de la Orden, después de 1474. La Haya, Koninklijke Bibliotheek, ms. 76 E 10, f. 74r

## *Rey de Sicilia (1468) y Príncipe de Aragón*

Un acontecimiento importante en la vida de Fernando II de Aragón fue cuando su padre Juan II lo nombra rey de Sicilia en 1468, a la edad de 16 años. Pocos después la imagen del futuro heredero del trono de Aragón aparece en dos obras muy singulares. Una está relacionada con la Orden del Toisón de Oro y la otra con el reino de Sicilia. En el códice más antiguo donde se copian los *Estatutos de la Orden del Toisón de Oro* (La Haya, Koninklijke Bibliotheek, ms. 76 E 10, f. 74r), con las efigies de todos los caballeros de la Orden desde su fundación en 1430, está la de Fernando con la indumentaria de ceremonia en la celebración del Capítulo, además del preceptivo collar del vellocino de oro, que también rodea el escudo con sus armas propias de esa fecha.<sup>8</sup> El rey de Sicilia fue nombrado caballero en el capítulo celebrado en Valenciennes, en mayo de 1473. La ceremonia de investidura (con el hábito y el famoso collar de los eslabones y el toisón) se celebró en España, en la iglesia de Santa María de Dueñas, de Palencia, en mayo de 1474. La identificación del personaje no es a través de su fisonomía inventada, sino por medio de la heráldica del escudo cuartelado con las armas de Castilla-León, Aragón- Sicilia y el yelmo en la cimera. (Fig. 9).

Más interesante por la propaganda política es la *Alegoría de Fernando como rey de Sicilia entre las figuras de Marte y de Mercurio* (Los Angeles County Museum of Art, 50.33.4), con la imagen mayestática del soberano esculpida en un relieve de mármol atribuido al italiano Domenico Gagini. Se fecha entre 1473 y 1479, por llevar el toisón colgado del collar y antes de acceder al trono de la Corona de Aragón (20 de enero de 1479). Para comprender el mensaje debemos analizar los símbolos e imágenes que le acompañan, así como los textos en latín que explican la iconografía del joven rey de Sicilia (Fig. 10).



Fig. 10 Alegoría del retrato de Fernando como rey de Sicilia, 1473-1479. Los Angeles County Museum of Art.

El mismo rey se presenta como el Sol y de igual modo se registra este astro en

<sup>8</sup> VLIST van der E., ficha en cat. *Fernando II de Aragón el rey .....*, 2015, pp. 120-121.

# JAIME EGUIGUREN

ART & ANTIQUES

un incunable de Albumasar (787-886), *De magnis coniunctionibus*, Augsburg Erhart Ratdolt, 1489.<sup>9</sup> La importancia de la astrología como regidora de la vida de las personas, está presente no solo en las imágenes, sino incluso en tener servidores para estos menesteres, como ocurrió con Jerónimo Torroella, experto astrólogo al servicio del rey Fernando. Ya su nacimiento profético se relacionaba con el paso de un cometa que se había visto en España y tres personajes contemporáneos (Barba, Palencia, Marineo) mitificaron su nacimiento y calificaban sus obras de divinas.<sup>10</sup>

El mensaje continúa en la inscripción colocada en el frente del relieve debajo de la imagen del monarca: *Quom sis animo gravis armis Mars alter presenti/iube ac merito maturos largimur honores*, que traducido es: "Siendo como eres grave / sesudo por tu dispuesto espíritu y un segundo Marte por tus armas, danos órdenes y merecidamente te otorgamos con largueza tempranos honores". Estos versos son un eco de *La Epístola que Horacio dedica al emperador Augusto* (Horacio, Ep. II, 1, 15), en donde el poeta le dice a Augusto que, al contrario que a otros héroes y grandes hombres que son honrados tras su muerte, a él el pueblo romano le otorga los honores en vida. Tal vez la alusión al dios de la guerra se pueda relacionar con la victoria en Toro de 1476, cuya dirección militar la llevó Fernando, quien con su habilidad supo sacar un alto rendimiento político por medio de la propaganda.<sup>11</sup> No se representa en este relieve el blasón del joven rey de Sicilia, posiblemente porque debía estar junto a esta representación plástica en otra parte del muro de un edificio no identificado.

## ***Rey de Castilla (1474) y rey de Aragón (1479)***

El 18 de octubre de 1469 se celebra en Valladolid la boda entre los primos Fernando de Aragón e Isabel de Castilla. Consejeros reales, poetas o cronistas conferían un sentido profético a la unión del infante de Aragón y la princesa de Castilla, incluso en la Ordenanza para la fabricación de las primeras monedas del 23 de mayo de 1475, quedaba reseñado el carácter sacramental del matrimonio: *Quos Deus coniunxit homo non separet*. Una idea que será recordada en 1516 por el orador del sermón fúnebre durante las exequias celebradas en honor de Fernando el Católico, en la catedral de Santa Gúdula de Bruselas. Las piezas de numismática suelen mostrar a ambos reyes entronizados, símbolo de autoridad y concordia entre los reinos, al margen de que los reinos peninsulares mantuvieran sus propios sistemas monetarios.

En un excelente de los Reyes Católicos acuñado en Sevilla según el ordenamiento de 1475, aparecen en el anverso los reyes entronizados, el monarca portando espada y la reina cetro. En el reverso el águila de san Juan cobija dos

---

<sup>9</sup> Web: Rosenwald Collection. Rare Book and Special Collections Division, Library of Congress.

<sup>10</sup> SALVADOR MIGUEL, Nicasio, "El prodigioso nacimiento de Fernando el Católico", *De lo humano a lo divino en la literatura medieval: santos, ángeles y demonios*, coord. por Juan Salvador Paredes Núñez, Granada, Universidad, 2012, pp. 331-354, con las fuentes narrativas del acontecimiento y otras historiográficas.

<sup>11</sup> Acerca del monarca, cfr. SESMA MUÑOZ, Ángel, *Fernando de Aragón, Hispaniarum Rex*, Zaragoza, 1992; y BELENGUER CEBRIÀ, Ernest., *Fernando el Católico: un monarca decisivo en las encrucijadas de su época*, 3ª ed., Barcelona, 2001.

# JAIME EGUIGUREN

ART & ANTIQUES

escudos, uno con las armas de Castilla y León, y el otro con las de Aragón y Sicilia. El texto (SVB VNBRA ALARVM TVARVM PROTEGE NOS) explica la imagen (Fig. 11).



Fig. 11 Excelente de los Reyes Católicos acuñado en Sevilla según el ordenamiento de 1475.  
Madrid, Museo Arqueológico Nacional, nº inv. 1959/33/2

La propaganda de la unión de las dos coronas se despliega también en la sigilografía y otras obras de diferente soporte. Interesa ahora aludir a dos manuscritos tempranos miniados, en los que es muy importante el tema de la representación dinástica y la heráldica, como sucede en la Divina retribución escrita por el Bachiller Palma y en el *Chronicon genealogicum* (ambos en la Real Biblioteca del Monasterio de San Lorenzo de El Escorial, Y-III-1; y 28-I-3).

El texto de la obra del Bachiller (*Aqui comiença el libro llamado diuina Retribuçon sobre la cayda despaña en tiempo del noble rrey don iohan el primero que fue rrestaurada por manos de los muy exçelentes Reyes don fernando [et] doña ysabel ssus bisnjetos nuestros sseñores que dios mantenga*), fue redactado después de junio de 1478, fecha del Nacimiento del infante don Juan, acontecimiento que menciona y termina con el ascenso de su padre don Fernando al trono de Aragón. Es probable que el códice del Escorial fuera el ejemplar presentado por su autor a los Reyes Católicos. El programa ideológico de la miniatura (f.1v) estuvo muy pensado de acuerdo a los intereses políticos del momento. Se representa un árbol genealógico, inspirado en la estructura del de Jesé, que empieza en Juan I de Castilla y termina en el futuro heredero de las Coronas de Castilla y de Aragón, el príncipe don Juan, hijo del matrimonio reinante, quienes están a su lado en las ramas finales del árbol: *fernandus rex castelle* (lleva espada) y *elisabeth regina* (lleva cetro).<sup>12</sup> Debajo de la reina están los reyes de Aragón (Fernando I y Juan II) portando el escudo de armas con los palos y debajo de Fernando el Católico, se sitúan los reyes de Castilla (Enrique IV y Juan II) llevando el escudo de armas con castillos y leones. En el blasón del príncipe Juan está la heráldica de ambas coronas amparado por el águila de san Juan, que es la heráldica de sus padres (Fig. 12).

<sup>12</sup> MORTE GARCÍA, Carmen., "La imagen de Fernando el Católico en el Arte: el tiempo vivido y el tiempo recreado (1452-1700)", pp. 297-299, con bibliografía de diferentes estudios.

# JAIME EGUIGUREN

ART & ANTIQUES

Interesante, por la importancia concedida al rey Fernando de Aragón y por los orígenes bíblicos de la realeza desde Adán a los Reyes Católicos, es el árbol que aparece en el códice : *Chronicon genealogicum regum ab initio mundi usque ad Reges Catholicos Ferdinandum et Elisabeth Hispaniae*, fechado entre 1483 y 1485, en el que una de las líneas genealógicas trazadas finaliza en “Ferdinandus” y “Elisabeth uxor eius. El contenido textual de unión de las dos coronas se corresponde con las imágenes miniadas. Los dos soberanos van vestidos con lujosos mantos, llevan los símbolos del poder (corona y cetro) y sujetan las armerías de los territorios sobre los que ejercen soberanía y su heráldica se une en un escudo coronado conjunto, Aragón-Sicilia (las del rey) y Castilla-León (las de la reina). Sorprende que Fernando aparezca como sucesor directo de Enrique IV e Isabel como mera consorte, de lo que se deduce fuera un posible encargo del entorno aragonés para la educación del príncipe don Juan (Fig. 13).<sup>13</sup>

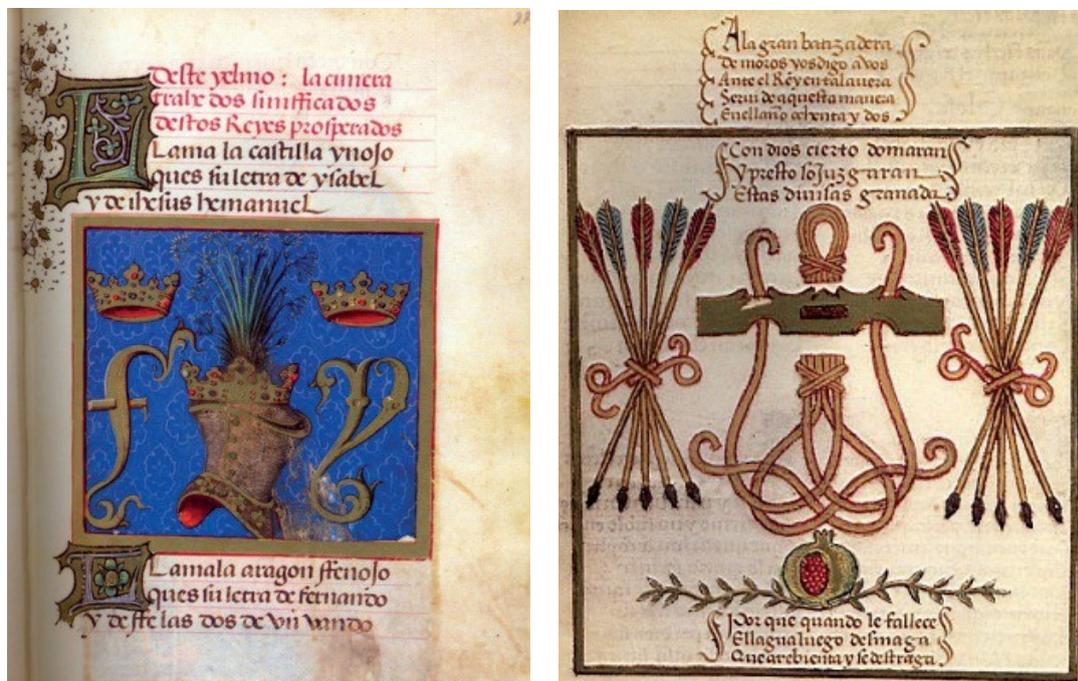


Fig. 13 *Chronicon genealogicum regum ab initio mundi usque ad Reges Catholicos Ferdinandum et Elisabeth Hispaniae*. Real Biblioteca del Monasterio de San Lorenzo de El Escorial, 28-I-3.

En el códice conocido como *Cancionero de Pedro Marcuello* o *Rimado de la conquista de Granada* (Museo Condé, n. 1339, Chantilly, Francia), escrito y miniado en Aragón, el autor del texto, escribe un discurso político de alabanza de los soberanos desde comienzo de la guerra de Granada hasta final de la contienda (1482-1492), mientras que las miniaturas se terminaron después. Las representaciones que ilustran el manuscrito son estereotipadas y las efigies de los soberanos se pueden sustituir por símbolos acompañados por versos, como sucede en el folio 22r, donde se lee: “Deste yelmo: la cimera/trahe dos sinificados/destos Reyes prosperados/.Llámala Castilla ynojo/ques su letra de Ysabel/y de Ihesús Hemanuel/.Llámala Aragón fenojo/, ques su letra de Fernando/y de ffe las dos de un vando.” La vistosa imagen con fondo azul situada en el centro del folio, tiene un yelmo con la planta en la cimera y a los lados las iniciales de los reyes

<sup>13</sup> GONZALO SÁNCHEZ-MOLERO, José Luis, ficha en cat. *Fernando II de Aragón el rey .....*, 2015, pp. 140-141.

coronadas.<sup>14</sup> En otro de los folios, Marcuello versifica la futura conquista de la ciudad de Granada por los Reyes a través de la representación de sus divisas (el yugo y las flechas) y la capital nazarí por medio de la granada (Figs. 14 y15).



Figs. 14 y 15 Rimado de la Conquista de Granada, h. 1482-1494, f. 22r, iniciales de los reyes Fernando e Isabel; f. 7v., yugo con el nudo gordiano cortado, flechas y la granada. Chantilly, Musée de Condé.

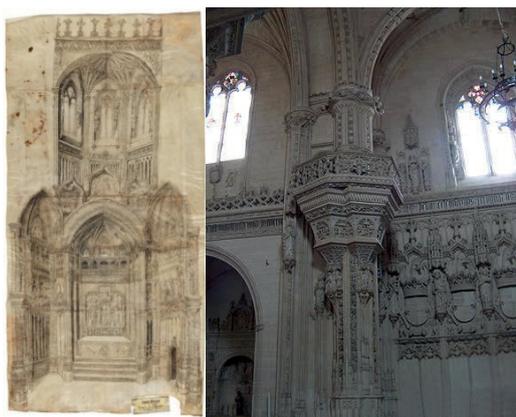
## *El perfil guerrero: Estrategias propagandísticas*

Las estrategias son diferentes para la propaganda del rey vencedor de acuerdo a la situación política concreta. Así, las representaciones plásticas se relacionan con la batalla de Toro, la conquista del reino de Granada (preferentemente) y la del reino de Nápoles. Trataremos a esta última en el capítulo siguiente porque hay un cambio de las formas artísticas y el mensaje es distinto por la manipulación del componente de la antigüedad clásica, que será muy contundente en la entrada triunfal en la ciudad de Valladolid (1513), después de la conquista del reino de Navarra. La imagen del guerrero militar de Fernando II de Aragón es la que también suele aparecer en los proyectos de su consuegro, el emperador Maximiliano I de Austria.

<sup>14</sup> En el código se recopilan las composiciones poéticas escritas por Marcuello entre 1482 y 1492/94, con otras nuevas añadidas en 1502, en cambio las miniaturas pudieron hacerse hacia 1498 y las últimas en 1502. MARÍN PINA, M<sup>a</sup> Carmen, «Composición y cronología del Cancionero de Pedro Marcuello», *Archivo de filología aragonesa*, Vol. 44-45 (1990), pp. 161-178. Carmen MORTE GARCÍA, C., «El viaje de los príncipes de Castilla y de Aragón a Zaragoza en 1502. Y manuscritos iluminados en proyectos del Rey Fernando el Católico», en *Juana I en Tordesillas: su mundo y su entorno*, Miguel Ángel Zalama (dir.), Valladolid, 2010, pp. 46-49.

# JAIME EGUIGUREN

ART & ANTIQUES



Figs. 14 y 15 Rimado de la Conquista de Granada, h. 1482-1494, f. 22r, iniciales de los reyes Fernando e Isabel; f. 7v., yugo con el nudo gordiano cortado, flechas y la granada. Chantilly, Musée de Condé.

Tras la victoria de la batalla de Toro (Zamora) sobre el rey de Portugal en 1476, los Reyes Católicos fundaron el monasterio de San Juan de los Reyes en Toledo que iba a ser panteón real, idea abandonada tras la conquista de Granada. En el dibujo de la Capilla mayor (Museo Nacional del Prado, h. 1485-1490), la decoración interior del crucero se labró antes de 1492, porque aún no aparece la granada en los escudos reales amparados por el águila de san Juan que decoran los muros, repetidos en varias partes de la capilla; completan la decoración el yugo y las flechas, emblemas de estos monarcas. Su imagen aparece arrodillada en el retablo.<sup>15</sup> La reiteración de los motivos heráldicos tallados, sorprende tanto en el interior como en el exterior de la iglesia (Figs. 16 y 17).



Fig. 18 1494, Carlo Verardi, *In laudem Serenissimi Ferdinandi, Hispaniarum Regis, Beticarum & regni Granatae obsidio, victoria & triumphus. Et de insulis in Mari Indico nuper inuentis*, Basel, 1494. Roma

Sin embargo, el hito de la conquista de la ciudad de Granada en 1492 supuso el reconocimiento en Europa del rey como militar victorioso. A las representaciones teatrales en París y Roma, se unieron proyectos figurativos impresos, pintados y esculpidos. La propaganda a través de la imprenta se hizo de manera eficaz en la obra *Historia Baetica*, compuesta por Carlo Verardi, editada en Basilea en 1494, con diferentes ediciones. En la portada aparece un grabado xilográfico de *Fernandus Rex Hispanie*, con armadura completa, sosteniendo un estandarte y por el tiracolo dos escudos, el uno con de armas de Castilla-León y el otro solo con ocho granadas (Fig. 18).

Sin ninguna duda, el proyecto plástico más destacado, con una crónica de la guerra de Granada, está en la *sillería baja del coro* de la catedral de Toledo. El cardenal y arzobispo de la sede primada, Pedro González de Mendoza y el cabildo catedralicio, costearon la representación de esta guerra contra el reino nazarí en cincuenta relieves labrados. El protagonista es la figura del rey Fernando enfundado en sus arreos militares, a quien se esculpe como protagonista de los hechos en los que estuvo presente o en otros en los que no participó directamente, así está en todos los tableros menos en siete. La obra se encarga al entallador Rodrigo Alemán, se inicia en 1489 en plena contienda y el proyecto finaliza en 1496.<sup>16</sup>

<sup>15</sup> CARRASCO MANCHADO, Ana Isabel., "Discurso político y propaganda en la corte de los Reyes Católicos: resultados de una primera investigación (1474-1482)", En la España Medieval, 25 (2002), pp. 299-379.

<sup>16</sup> A partir de la publicación ya clásica de CARRIAZO Y ARROQUIA, Juan de Mata, Los relieves de la Guerra de Granada en la sillería del coro de la catedral de Toledo, Granada, 1985, se han publicado diferentes trabajos sobre el mismo tema, con precisiones de algunos aspectos, GARCÍA PULIDO, Luis José, ORIHUELA UZAL, Antonio, "La imagen de Santa Fe (Granada) en la sillería del coro bajo de la catedral de Toledo", Archivo Español de Arte; Vol 77, No 307 (2004), pp.247-266; HEIM, D., "La sillería del coro de la Catedral de Toledo y la recepción de los modelos del Maestro del Hausbuch e Israhel van Meckenem", Boletín de Arte y Arqueología de Valladolid, LXXI (2005), pp-65-87; FRANCO MATA, Ángela., "El coro de la Catedral de Toledo", Abrente 42-43 (2010-2011), pp. 113-165.

## *Proyectos religiosos*

Como ya dejara constancia Pedro Marcuello en su *Rimado de la conquista de Granada*, una constante en el itinerario vital de los Reyes Católicos fue la defensa de la fe cristiana, que les valió el sobrenombre dado por el papa Alejandro VI. Son frecuentes los testimonios de su piedad, aspecto que no pasó desapercibido para el viajero alemán Jerónimo Münzer en su *Viaje por España y Portugal* (1494-1495), cuando escribe. “ El rey, juntamente con la reina, una vez conquistada Granada y reducida España al mejor estado, se consagran ahincadamente a la religión, restauran las iglesias antiguas, edifican otras nuevas y fundan y dotan numerosos monasterios”.

Entre los diferentes proyectos hemos seleccionado cuatro que obedecen a propuestas distintas. Uno se encuentra en la colina del Janículo de Roma, el actual Montorio (Monte de oro), convertida en la Edad Media en meta de peregrinación para conmemorar el martirio del apóstol San Pedro, que se creía había sido crucificado en ese lugar. El valor simbólico aumentó a finales del siglo XV y primeros del siguiente con las construcciones patrocinadas por Fernando el Católico, sufragadas con las rentas sicilianas para el «servicio de Dios y el mérito y honra nuestra», pues debía mostrar «la grandeza de quien la manda fazer». <sup>17</sup> El motivo de la fundación del monarca español era para celebrar el nacimiento de su hijo, el príncipe Juan (1478-1497). Tras un paréntesis en las obras, se retomaron los trabajos impulsados por el embajador real Bernardino López de Carvajal y “*para la obra de la iglesia del monasterio de Montorio en la ciudad de Roma, del orden de San Francisco de los observantes..... poniendo en la dicha edificación los maestros y ministros para hacer la dicha obra, y haciendo proceder en aquella, según os pareciere conveniente al servicio de Dios y al mérito y honra nuestra*” (Yo el Rey 1488).

En uno de los períodos de mayor influencia española en Roma, coincidiendo con el pontificado de Alejandro VI (1492-1503), la iglesia fue consagrada en 1500 por el papa, es de nave única con ocho capillas laterales en cuyo exterior se repite el escudo de los Reyes Católicos . Después, Donato Bramante fue el encargado de la construcción de la capilla de la Crucifixión de San Pedro, un templete dórico que se convirtió en uno de los más célebres monumentos de la época. Se edificó entre 1502 y 1505 en el claustro adyacente a la iglesia. En el frente del altar del *Tempietto* se duplican los blasones en mármol de los Reyes Católicos: cuartelado, 1 y 4, Castilla – León; 2 y 3, palos de Aragón y águilas de Sicilia; entado en punta la granada. La heráldica de estos monarcas se reitera en diversas partes del conjunto monástico, escudos reales siempre amparados por el águila de san Juan (Figs. 19 y 20).

---

<sup>17</sup> FERNÁNDEZ DE CÓRDOVA MIRALLES, Álvaro, “ Imagen de los Reyes Católicos en la Roma pontificia, *En la España Medieval* , 28 (2005), pp. 345-349. C ANTATORE, Flavia, *San Pietro in Montorio: la chiesa dei Re Cattolici a Roma*, Roma, 2007.

# JAIME EGUIGUREN

ART & ANTIQUES



Figs. 19 y 20 Roma, San Pietro in Montorio. Escudo de armas de los Reyes Católicos, izq. Interior del Tempietto, dcha. Capillas de la iglesia.



Fig. 21 Reposterías de los Reyes Católicos, h.1482-1488, Daroca (Zaragoza). Parroquia de Santa María de los Corporales.

El segundo proyecto está en Aragón y obedece a la devoción de los Reyes Católicos por las reliquias de los Sagrados Corporales, veneradas en la ex colegiata de Santa María de la localidad de Daroca (Zaragoza). Para el templo el rey Fernando regaló cinco lámparas de plata, si bien la constancia a esta devoción es patente en las yserías con los emblemas reales de los muros laterales de la capilla donde se custodian los Corporales y en el conocido Políptico de pintura (h. 1488-1490). En este último, junto al milagro, están las tablas con los retratos de la familia real orante, el monarca acompañado del príncipe don Juan y la reina Isabel con la infanta Isabel. En el resto de los paneles se pintó el prodigioso suceso de los Corporales ocurrido durante la conquista del reino musulmán de Valencia por el rey Jaime I de Aragón, con ocasión de la batalla de Chío. Lo reseñable es el mensaje político religioso del conjunto pictórico, de

unión entre el pasado (el milagro se situaba en 1239) y el presente, ese momento coincidía con el inicio de la conquista del reino nazarí de Granada. Debajo de cada una de las cuatro escenas está el blasón de los monarcas (cuartelado con las armas de los reinos de Castilla-León y Aragón-Suicilia), sin la granada y el conjunto se completa con dos ángeles llevando el paño con las huellas de los sagrados corporales. La misma heráldica presentan dos magníficos reposteros donados por estos reyes, con su escudo de armas

# JAIME EGUIGUREN

ART & ANTIQUES

bordado sobre un campo de terciopelo carmesí, mientras que en la parte superior se sitúa un ángel (Fig. 21).<sup>18</sup>

El tercer ejemplo responde a la fundación de mayor envergadura llevada a cabo por Fernando el Católico en Aragón. Se trata del Monasterio de Santa Engracia, en Zaragoza, para cumplir el deseo de su padre Juan II de Aragón. Las obras comenzaban en 1493 y el monarca esperaba que el monasterio dado a la Orden de San Jerónimo fuera «una de las más señaladas casas de esa religión de toda España», de ahí las disposiciones constantes que escribió en la correspondencia de ese año destinadas a la provisión de fondos, tanto para el sustento y las necesidades de los frailes como para la construcción de los edificios y su equipamiento (cantorales, ornamentos, orfebrería, etcétera). El suministro de caudales fue constante hasta la muerte del rey en enero de 1516. La guerra de la Independencia se cebó con saña en este monasterio real de Santa Engracia, pues las tropas francesas minaron todo el subsuelo del recinto y en la noche del 13 al 14 de agosto de 1808 saltó en pedazos uno de los conjuntos artísticos más hermosos de España. De todo el acervo monumental sólo se conserva la portada principal de la iglesia, que simboliza el ideario político de los últimos años del reinado de Fernando el Católico, que más adelante comentaré.

La desaparición de la vida conventual llegó con la desamortización iniciada por el Ministerio de Calatrava y culminada por Mendizábal. Los monjes abandonaron su monasterio en 1835 siguiendo las órdenes de exclaustración, y en esa misma fecha tuvo lugar la dispersión de los bienes muebles al dictarse las leyes de desamortización. El conjunto de cantorales procedentes del monasterio constituye hoy una magnífica colección de treinta y dos libros que transmiten el repertorio de la liturgia jerónima y abarcan el santoral y el año litúrgico casi en su totalidad. Los ejemplares se conservan en tres sedes diferentes: la catedral de Huesca (veinticuatro), el Museo Arqueológico Nacional de Madrid (tres) y la basílica de Santa Engracia de Zaragoza (cinco). Cinco ejemplares tienen el escudo miniado de los Reyes Católicos y sus emblemas, pero esto no indica que todo el contenido corresponda a su reinado, porque se trata de libros *in fieri*. Se hicieron en el scriptorium de ese monasterio zaragozano y la mayor actividad fue bajo la dirección de fray Gilberto de Flandes, diestro escritor de libros de canto llano. Las bellas miniaturas de los códices de esta colección remiten a una formación artística en el lenguaje flamenco, en el que el miniaturista crea efectos de trampantojo jugando con el acanto del ductus de la letra y llenando el fondo de flores y animales (Figs. 22 y 23).<sup>19</sup>

---

<sup>18</sup> MORTE GARCÍA, Carmen y SESMA MUÑOZ, ÁNGEL (Coordinadores), *Fernando II de Aragón el rey que imaginó España y la abrió a Europa*, catálogo de la exposición, Zaragoza, 2015.

<sup>19</sup> MORTE GARCÍA, Carmen, (coord.), *Cantorales de la Orden de San Jerónimo en la catedral de Huesca*, Huesca, 2017.

# JAIME EGUIGUREN

ART & ANTIQUES



Figs. 22 y 23 Libros de canto, Huesca, Archivo de la Catedral. Izq. Graduale Pars Altera (15b), dcha. Matutinarium Antiphonarium 4 (15j). H. 1500.

Una estrecha relación de los reyes Isabel y Fernando con el convento dominico de Santa Cruz la Real de Segovia y la inquisición castellana, se muestra en la remodelación del edificio y en la propia iconografía, aunando religión y política. En la portada gótica de la fachada occidental de la iglesia, están las estatuas de los monarcas coronados y arrodillados ante Cristo muerto en brazos de su Madre; encima del arco trebolado están dos escudos amparados por el águila de san Juan con reiteración de las armas de los monarcas después de 1492: entado en punta con una granada. Pero esta portada forma parte de un programa iconográfico que enlaza con el tímpano de la Capilla de la llamada Santa Cueva, ubicada en el entorno del conjunto monástico. Los elementos esculpidos en este tímpano se refieren a la Inquisición. En él aparece Santo Domingo de Guzmán sosteniendo la cruz, enmarcando su imagen están dos escudos coronados con la "F" y la "Y", debajo están esculpidas las divisas reales, el yugo y las flechas. De cada escudo emerge un brazo de los soberanos vestidos con paños de brocados, que sostienen los brazos de la cruz. Los textos de las filacterias inciden en la intencionalidad de las imágenes, así en una se lee: Pues Dios con los Santos, a vos Reyes, iguala en el tener mandados favorecer su Fe católica los dos (Figs. 24 y 25).<sup>20</sup>



Figs. 24 y 25 Libros de canto, Huesca, Archivo de la Catedral. Izq. Graduale Pars Altera (15b), dcha. Matutinarium Antiphonarium 4 (15j). H. 1500.

<sup>20</sup> LARRAÑAGA, M., *El convento dominico de Santa Cruz la Real de Segovia en las épocas medieval y moderna*, con bibliografía. web: [www.academia.ed/721550](http://www.academia.ed/721550) (consulta 2 de diciembre de 2015).

## Últimos años en la vida de Fernando el Católico: Rey de Nápoles (1504) y de Navarra (1512), regente del reino de Castilla (1506): La utilización de la antigüedad para fines propagandísticos

El 26 de noviembre de 1504 moría en Medina del Campo la reina Isabel la Católica, circunstancias diversas propugnaron un cambio en la representación figurativa de Fernando II de Aragón, que en ocasiones llevaba consigo mensajes diferentes.

La conquista del reino de Nápoles en 1504 supuso un despliegue de la retórica del poder en textos, discursos políticos, ceremonias, entradas solemnes y en la propia iconografía. Entre ese año y 1512 se puede fechar el código *Viridarium Virtutum* (Bibliothèque et Archives du Château de Chantilly, Ms. 300), porque en el fol. 2r está el blasón real con las armas plenas del rey Fernando de Aragón menos las correspondientes a Navarra.<sup>21</sup> Su autor, el Dr. Juan López de Ayora, lo dedica *Ad divum Ferdinandum, Aragoniae, utriusque Siciliae, Hierusalem, Valentiae, Majoricarum, Sardiniae, ac Insularum Indiae Regem Catholicum, potentissimum, clementissimum, semper augustum*; en las letras se ha empleado el oro. En el fol. 1v está su Majestad Católica, con lujoso traje de brocado, portando el cetro y el globo, a sus pies se posan dos coronas de oro. Aparece sentado en el trono en medio de un rico marco renacentista con lemas (p. ej. *Hos régi triumphos virtus dédit*) y figuras de niños, arreos militares y las virtudes cardinales de la Fortaleza, Templanza, Prudencia y Justicia. Si bien, su efigie es estereotipada y los rasgos son los de una persona joven, los textos encomiásticos escritos en el mismo folio recuerdan pasajes de los escritores clásicos: *Te rege virgo redit redeunt saturnia regna*, tal vez basado en la cuarta égloga de Virgilio en la que el poeta dice “Ya vuelve la Virgen, vuelven los reinados de Saturno; ya descende del alto cielo una nueva progenie” (Fig. 26 y 27).



Figs. 26 y 27 *Viridarium Virtutum* (Bibliothèque et Archives du Château de Chantilly, Ms. 300).  
El panegírico de Fernando el Católico, h. 1506, Madrid, Biblioteca y Archivo Zabálburu.

<sup>21</sup> Las armas del reino de Nápoles, están muy borradas.

# JAIME EGUIGUREN

ART & ANTIQUES

El autor enfatiza las grandes gestas del rey y después de haber revisado los antiguos sistemas de filosofía, trata de las virtudes teologales, cardinales y morales. Cita al margen las autoridades en las que se apoya. Termina este tratado de filosofía con la dedicatoria final en una corona de laureles: *Perpetuus Catholici Fernandi*. Al comienzo del códice, López de Ayora, ya había indicado que la gloria de Fernando obscurecía la de los otros reyes, *Obscurat cunctos Fernandi gloria reges*.<sup>22</sup> El proyecto debió satisfacer al rey que conocía el lenguaje de la Antigüedad y lo utilizaba hábilmente con fines políticos.

Esa iconografía con claras referencias al pasado clásico se despliega en la composición del códice del Misal-Breviario del Rey Católico y en otras miniaturas realizadas en Italia no muy posteriores, como sucede con El panegírico de Fernando el Católico (Madrid, Biblioteca y Archivo Zabálburu), de Alejandro, obispo de Gallipoli, quien dedica al soberano (representado de busto y con los elementos convencionales del poder), la traducción latina del discurso que Isócrates ofrece en el siglo IV a. C. al rey griego Nicocles. En la parte inferior el escudo real ostenta las armas de Castilla, León, Aragón, Sicilia y Nápoles.

La efigie del rey Fernando aparece en el lujoso Misal-Breviario de Fernando el Católico (Roma, Biblioteca Apostólica Vaticana, ms. Chigi C VII, 205), vistiendo manto forrado de armiño y luciendo un rico camafeo (f. 2v). Está arrodillado junto a la Sibila Tiburtina, que tuvo la visión del Nacimiento de Jesús cuya profecía está escrita en una tablilla y la escena evangélica se representa en el folio contiguo (f. 3r). Se trataba de reproducir la idea del carácter mesiánico del monarca como nuevo Augusto y el advenimiento de la paz y prosperidad al recién conquistado reino de Nápoles, paradigmas que también recogía la propaganda oficial.

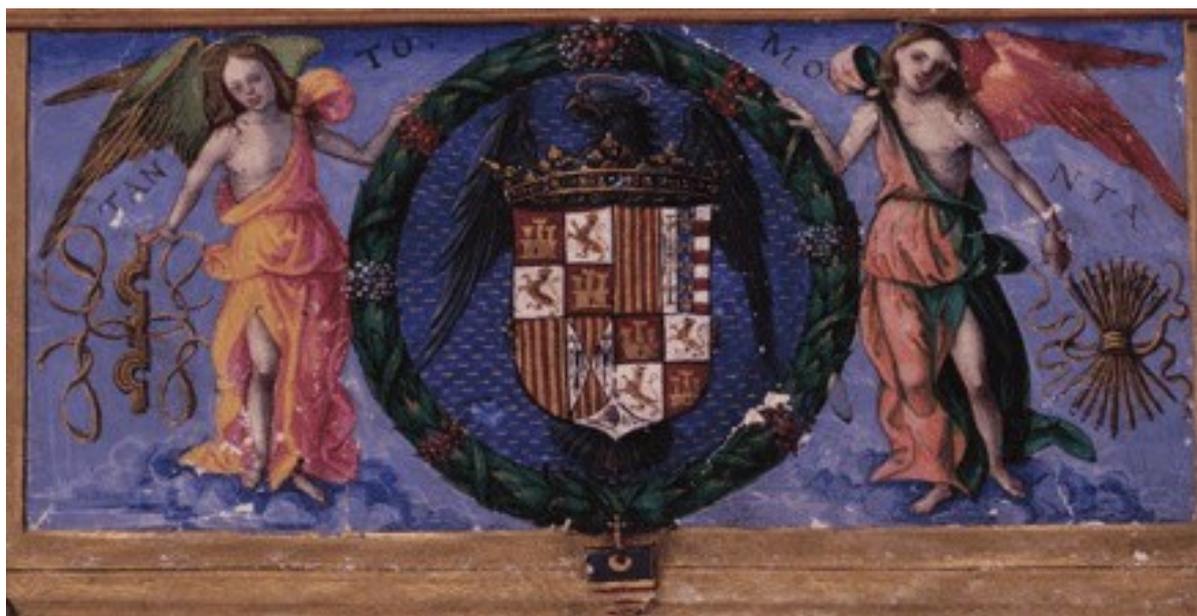
En la parte inferior de la escena del Nacimiento está el escudo real amparado por el águila de san Juan, cuartelado con las armas de Castilla-León (1,4), Aragón- Sicilia (3) y 2 Aragón y el terciado de Jerusalén, Anjou y Hungría, timbrado por una corona abierta y el todo entado de Granada. A los lados se encuentran las divisas del yugo con el nudo gordiano y el haz de flechas atadas, además del mote TANTO MONTA. Debajo de la heráldica real está el escudo - muy pequeño - del noble napolitano y obispo de Nazareth y Canne, Giovanni Maria Poderico, con banda de oro y gules en campo de azur con media luna de oro, rematado con la cruz episcopal. Poderico debió ser el autor del programa ideológico del códice y quien lo debió costear. El 1 de noviembre de 1506 fue nombrado capellán mayor de la capilla real. El fondo de color púrpura y otros tonos, la abundancia del oro y la sutileza de la técnica, avalan que el destinatario era un rey y así lo confirma el escudo de armas regias, que permitió identificar a su propietario, el rey Fernando II de Aragón (Fig. 28).

---

<sup>22</sup> Chantilly. Le cabinet des livres. Manuscrits, Tome premier, Paris, 1900, n° 1341, pp.245-246.

# JAIME EGUIGUREN

ART & ANTIQUES



Figs. 26 y 27 *Viridarium Virtutum* (Bibliothèque et Archives du Château de Chantilly, Ms. 300). El panegírico de Fernando el Católico, h. 1506, Madrid, Biblioteca y Archivo Zabálburu.

Este bello códice de Fernando el Católico (Roma, Biblioteca Apostólica Vaticana) se debió realizar durante el tiempo que estuvo en la ciudad de Nápoles (1 de noviembre de 1506 al 4 de junio de 1507). En la entrada triunfal en la capital partenopea, donde se le hizo un gran recibimiento, vestía con lujosas prendas de vestir de tela de raso y brocado, luciendo una joya riquísima en la gorra, según relatan fuentes coetáneas. También entonces se pudo esculpir el escudo de armas del rey Fernando propiedad de la Galería Jaime Eguiguren, Arte y Antigüedades (Fig. 29). Para esta hipótesis nos basamos en el material de la pieza y en los emblemas. Era muy infrecuente utilizar mármol para este tipo de obras realizadas en España, a diferencia de lo que sucedía en Italia, material abundante extraído de las canteras de Carrara.

Lo habitual en España para las piedras armeras era el empleo de alabastro, la arenisca o el yeso. Por otra parte, las armas del reino anexionado de Nápoles siguen con fidelidad las talladas en las armerías del rey Fernando I de Nápoles, primo del Rey Católico. Además se representan de manera conjunta los blasones del Reino de las Dos Sicilias, algo bastante inusual. Es posible que fuera el propio Fernando II de Aragón quien tuviera un particular interés porque su escudo de armas estuviera blasonado de este modo. No se puede olvidar que el papa Julio II no concedió la investidura de Fernando como Rey de Nápoles hasta noviembre de 1510. La calidad del escudo de armas que tratamos también informa de que se trata de un proyecto real, bien financiado por este monarca o por alguna persona de su entorno, como había sucedido con el citado Colegio de San Gregorio.

Se trata de un escudo cuartelado: 1 y 4, contracuartelado de Castilla y León; 2 y 3 terciado en palo de Aragón,

# JAIME EGUIGUREN

ART & ANTIQUES

contracuartelado en aspa de Sicilia y contraterciado representado al reino de Nápoles, de Hungría (fajado en ocho piezas), Anjou (flores de lis) y Jerusalén (cruz potenziada); además del entado en punta de Granada. Está timbrado por corona real abierta que ha perdido la crestería de florones, lo mismo que el águila que sostenía el escudo. De este animal quedan restos de las garras sobre los cuarteles tercero y cuarto y el arranque de las alas y el cuello por encima de la corona.



Figs. 29 y 30 Hacia 1506, Escudo de armas de Fernando II de Aragón con la incorporación de los blasones del reino de Nápoles; izq. Escudo de mármol (Galería Jaime Eguiguren), dcha. Miniatura del *Misal- Breviario de Fernando el Católico* (Roma, Biblioteca Apostólica Vaticana).

# JAIME EGUIGUREN

ART & ANTIQUES



Fig. 31 Retrato ecuestre del rey Fernando I de Nápoles, primo de Fernando II de Aragón, que decoraba la antigua Porta Capuana napolitana, relieve anónimo, 1484. Nápoles, Museo di San Martino.

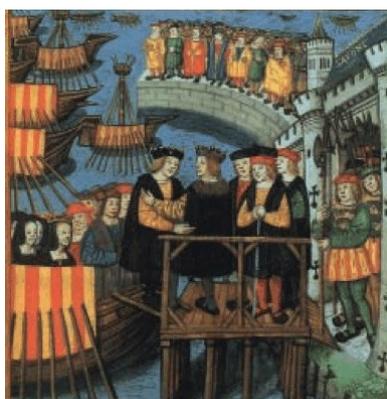


Fig. 32 Encuentro de Fernando II de Aragón con Luis XII en el puerto francés de Saona. *Chroniques sur les gestes du christianisme Loys douzieme de ce nom*, 1507. (París, Biblioteca Nacional de Francia).

Muy diferente por su contenido e imágenes es otro manuscrito miniado coetáneo de los anteriores: *Chroniques sur les gestes du christianisme Loys douzieme de ce nom*, de Jean d'Auton (París, Biblioteca Nacional de Francia). A su regreso de Nápoles, Fernando atracará en el puerto francés de Saona (29 -VI- 1507), donde les esperaba Luis XII. El encuentro lo narra Zurita (libro VIII, IV) y debió consultar documentación original porque la narración coincide con la miniatura del códice (f.CXXIIIr.<sup>o</sup>), que reproduce la llegada de Fernando II acompañado por la reina Germana, identificada por la corona y dentro de la galera real situada en primer término adornada – como el resto de las galeras – con el «Señal del rey de Aragón», bastones de gules sobre oro. Luis XII y Fernando se abrazan en el puente de madera y a la derecha hay una puerta fortificada con la inscripción Savonne, protegida por arqueros (Fig. 32).

Con motivo de la anexión del reino de Navarra en 1512 al resto de los territorios de España, Fernando el Católico dictó normas para la acuñación de monedas de oro y plata al año siguiente. En ellas aparece el busto coronado de perfil del rey y la leyenda: «FERDINANDUS DEI GRACIA REX NAVARRAE E ARAGONUM» (no era rey de Castilla); y en el reverso aparecen únicamente las armas de Navarra (cadenas). Fernando el Católico algunos años antes de la conquista de Navarra encargó a Juan López de

# JAIME EGUIGUREN

ART & ANTIQUES

Palacios Rubios, reconocido jurista de la época y asesor del rey, redactara un tratado donde justificara el hecho bélico. *De iustitia et iure* se publicó en Valladolid en 1504 y cuando el rey incorpora Navarra a la Corona de Castilla, se vuelve a imprimir en Salamanca y luego en Burgos. En la portada se estampó una xilografía donde el autor le entrega el libro al Rey, sentado en un trono gótico y con los símbolos del poder: corona, cetro, collar de eslabones y manto. Es la efigie de un hombre joven que parece basada en figuras muy anteriores, topos de la fuerza a la que aluden los leones de los brazos del trono. El blasón cuartelado es el que usaba en época de la reina Isabel (Castilla-León, Aragón-Sicilia y Granada), lo mismo que los emblemas (Fig. 33).

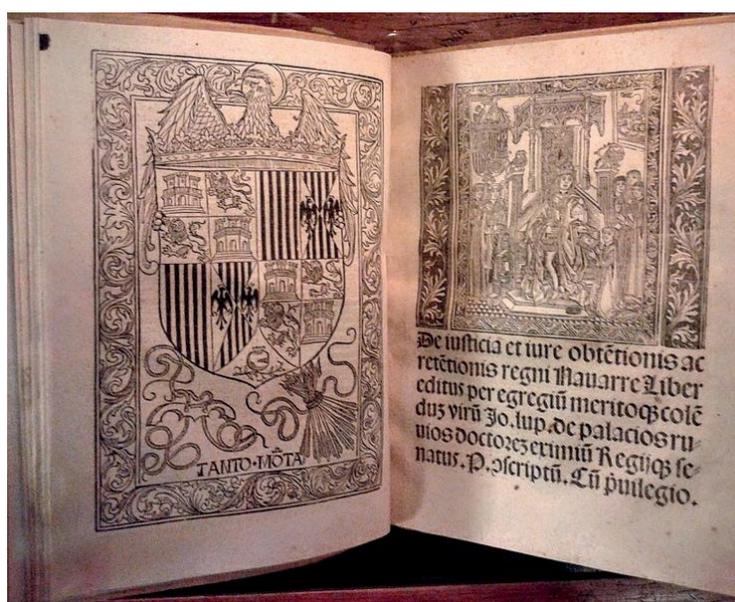


Fig. 33 Juan López de Palacios Rubios, *De Justitia et Jure obtentionis ac retentionis regni Navarrae*, Burgos, 1515-1517.

Antes he comentado que de la construcción del monasterio real de Santa Engracia de Zaragoza, sólo se conserva la monumental portada de alabastro (1514-1517/19). Esta obra supuso una precoz introducción de la moda italiana del Renacimiento en cuanto a estructura arquitectónica, elementos decorativos y programa iconográfico. Las imágenes coronadas de Fernando de Aragón e Isabel de Castilla, orantes en las hornacinas, flanquean a la Virgen de las Santas Masas, están acompañados, respectivamente, por San Jerónimo y San Juan Bautista y por Santa Paula y Santa Catalina de Alejandría. La heráldica real, elemento parlante de la financiación del proyecto, está tallada en la indumentaria de los dos oficiales de armas o heraldos que están en las esquinas de la cornisa y en los escudos colocados en las enjutas del arco. Estos con las armas plenas de Fernando II de Aragón después de incorporar Nápoles y Navarra, mantienen los cuarteles 1, 3 y 4 (Castilla-León y Aragón Sicilia) y el entado en punta de Granada, mientras el 2 se cambia por un partido: 1, Aragón cortado de Navarra; 2, Jerusalén (cruz) partido de Hungría (fajado); se ha suprimido Anjou. Así aparece el blasón también en un tímpano del castillo de la Aljafería, sostenido por dos grifos, soporte aragonés y timbrado por una corona (Figs. 34, 35 y 36).

# JAIME EGUIGUREN

ART & ANTIQUES



Figs. 34 y 35 Zaragoza, portada de la iglesia del antiguo Real Monasterio de Santa Engracia y representación armera de Fernando II de Aragón posterior a 1512



Fig. 36 Zaragoza, Palacio de los Reyes Católicos de La Aljafería, escudo con las armas plenas de Fernando II de Aragón con posterioridad a 1512, en origen ocupaba el remate del zaguán previo a la embocadura de la monumental escalera de acceso a las estancias del Palacio .

Además en esa portada hay representación de otros santos y de personajes de la Roma clásica, porque la colonia romana de Cesaraugusta fue fundada por el emperador Augusto en el año 14 a. C y en 1514 es posible comenzara el proyecto escultórico de la fachada por Gil Morlanes, padre, escultor real desde 1493, quien por su edad avanzada traspasaba a su hijo del mismo nombre, la dirección artística de la obra en el verano de 1515. El círculo de humanistas aglutinados entorno al arzobispo de Zaragoza Alonso de Aragón, hijo del rey, representado a través de las personalidades de Lucio Marineo Sículo, Gaspar Barrachina o Juan Sobrarias, era el idóneo para idear la iconografía de exaltación de Fernando

# JAIME EGUIGUREN

ART & ANTIQUES

el Católico. Sobrarias, en su *Panegyricum*, de 1511, ensalza al monarca y lo compara con los héroes clásicos. Por otra parte, el rey conocía el lenguaje de la Antigüedad y lo utilizaba hábilmente con fines políticos, lo mismo que sus asesores y los de su nieto Carlos I, quien auspició la conclusión del proyecto de su abuelo materno.<sup>23</sup>

En uno de los medallones de la portada de Santa Engracia se representa al emperador Augusto y con esta figura se vincula el pasado con el presente, tanto de la ciudad como del rey Fernando. Esta relación del monarca con personajes de la Antigüedad funcionó también en esos años en sus entradas reales en las diversas ciudades españolas, y de manera particular en la de Valladolid de 1513, preparada después de la conquista del Reino de Navarra, en cuyos artefactos efímeros se exaltaba la monarquía hispánica y de manera particular a este monarca, como lo dice la reiteración del verso escrito en los dos arcos levantados para la ocasión: “Bienaventurada España/que tienes por tu señor/al rey mayor y mejor”. En el libreto de la relación de Luis de Soto, *El recibimiento que se hizo al rey don Fernando en Valladolid* (1513), se menciona que cuando pasó el rey debajo del arco que representaba a la Iglesia, los diez muchachos que personificaban a emperadores y reyes se levantaron y se quitaron las coronas de laurel al tiempo que la Iglesia en voz alta recitaba las coplas que recordaban los triunfos de Fernando en Portugal, Granada, Orán, Trípoli, Bugía, Italia, echando al rey de Francia y de Navarra.<sup>24</sup> Además había representaciones de Julio César, los emperadores: Octaviano, Tito Vespasiano, Trajano, Constantino, Heraclio y otros personajes medievales vinculados a la historia de Aragón y Castilla. En la defensa de la religión cristiana por parte de Fernando el Católico, se aludía a la sinagoga, escultura que también está en el remate de la portada de Santa Engracia.

## *La imagen de Fernando II de Aragón en los proyectos culturales del emperador*

### *Maximiliano*

Las imágenes de nuestro rey y su heráldica están presentes en algunos de los proyectos editoriales y de las artes plásticas financiados por el emperador Maximiliano I de Austria, muy preocupado por perpetuar su memoria y la de su propia estirpe. Su presencia está justificada por la doble boda en 1496 de los príncipes Juan y Juana, hijos de los Reyes Católicos, con los archiduques Margarita y Felipe, hijos de Maximiliano. En una de las ilustraciones del *Hall Relic Book* (1509), aparece la figura del rey Fernando – detrás de Maximiliano –, con corona real, collar de eslabones y lujoso manto de brocado (Fig. 37). Se identifica al rey de España porque delante está el escudo cuartelado con las armas de los reinos de Castilla-León, Aragón-Sicilia y Granada, es decir el blasón que tuvo hasta la muerte

---

<sup>23</sup> Morte García, Carmen, “La imagen de Fernando el Católico en el arte: el tiempo vivido y el tiempo recreado (1452-1700)”, *ob. cit.*, pp. 332-333. Una nueva interpretación GÓMEZ, Carmen, “Restitución de una clave: Los Reyes Católicos y los medallones de la portada de Santa Engracia de Zaragoza”, *Locus amoenus*, N° 12 (2013-2014), pp. 67-78.

<sup>24</sup> KNIGHTON, Tess. y MORTE GARCÍA, Carmen, “Ferdinand of Aragon’s Entry into Valladolid in 1513: The Triumph of a Christian King”, *Early Music History*, Vol. 18 (1999), pp. 119-163, Cambridge University Press.

# JAIME EGUIGUREN

ART & ANTIQUES



Fig. 37 El emperador Maximiliano I de Austria y Fernando rey de España, Hall Relic Book (Haller Heiligtumsbuch), 1509.

de la reina Isabel en 1504 y son las mismas armas de esos reyes españoles cuando tuvo lugar la doble boda.

La misma heráldica se repite en el grabado en madera realizado por Alberto Durero para el *Arco de Triunfo de Maximiliano* (1515, Albertina, Viena), escudo de armas situado junto a la imagen de los Reyes Católicos. Se trataba de la más ambiciosa de las empresas artísticas de Maximiliano y una de las pocas que llegaron a cumplirse conforme a lo programado.

El rey Fernando se representa en los otros dos monumentales proyectos de Maximiliano, El Cortejo Triunfal y la Tumba. En el primero aparece de pie en uno de los carros de los dibujos del Cortejo, una magna empresa de ciento diecinueve hojas que alcanzaba cien metros de longitud (Viena, Museo Albertina, 1512-1515). El monarca español aparece en el carro de Federico III, emperador del Sacro Imperio Romano, lleva la tradicional armadura de la época y yelmo con plumas, en una mano sostiene el cetro y con la otra sujeta su escudo heráldico, donde están los blasones de Castilla-León, Aragón-Sicilia y Granada (pero no las armas de Nápoles y de Navarra). En la cartela se lee: Ferdinand König zue Hispania (Fig. 38).<sup>25</sup>



Figs. 38 y 39 Fernando Rey de Hispania, izq. Cortejo triunfal de Maximiliano de Austria, 1512-1515. Viena, Museo Albertina; dcha. Cortejo triunfal de Maximiliano de Austria, H. 1526. Madrid, Biblioteca Nacional de España.



<sup>25</sup> En la Biblioteca Nacional de Madrid se custodia un álbum espléndido con láminas, copia de un desconocido alemán, h. 1606. MORTE GARCÍA, Carmen., ficha en cat. *Fernando II de Aragón el rey que imaginó España y la abrió a Europa*, Zaragoza, 2015, pp., 384-385.

# JAIME EGUIGUREN

ART & ANTIQUES

Hans Burgkmair, Alberto Durero y otros grabadores comenzaron a trabajar en las xilografías del *Triunfo de Maximiliano*, entre 1516-1518, obra truncada a la muerte de Maximiliano y la primera edición salió en 1526 por orden y a expensas del archiduque Fernando, hermano y futuro sucesor de Carlos V en el Imperio. En esta ocasión, es en el carro triunfal de Maximiliano donde está presente la imagen del Rey Católico, si bien algo diferente a la pintada por Altdorfer, porque ahora viste manto sobre la armadura, luce el collar del Toisón de Oro y lleva algunos de los símbolos del poder: cetro, corona y ciñe espada. A sus pies está el escudo de armas con los blasones ya comentados (Fig. 39). De un modo similar aparecerá en la tumba del emperador, pero en esta última obra el rostro reproduce un personaje de más edad.

En la gestación del ostentoso proyecto funerario de Maximiliano se llevó a cabo un espléndido rollo de pergamino con figuras de pie dibujadas a pluma y acuarela, en el taller de Jörg Kölderer (hacia 1512-1514 o hacia 1528, Kunsthistorisches Museum Wien). En cuarto lugar está la figura del rey Fernando, viste lujoso manto (lleno de granadas y castillos) sobre la armadura, luce el collar y lleva algunos de los símbolos del poder: cetro y corona; a sus pies está el yelmo coronado. Se identifica al rey por el texto: «Ferdinandt könig zu hyspania» y la heráldica del escudo cuartelado: 1 Castilla, 2 León, 3 Aragón, 4 Sicilia y en punta Granada (Fig. 40).<sup>26</sup>



Figs. 40 y 41 "Ferdinandt könig zu hyspania" (el 1º a la izquierda), Rollo de pergamino de Kölderer, h. 1512-14 o h. 1528. Viena, Kunsthistorisches Museum. Dch. Imagen del rey Fernando en el cortejo de la tumba de Maximiliano, Innsbruck

<sup>26</sup> SCHEICHER, Elisabeth, «199. Rollo de pergamino», Reyes y mecenas. Los Reyes Católicos, Maximiliano I y los inicios de la casa de Austria en España, cat. de la expo., Madrid, 1992, pp. 458-459; también de la misma publicación SCHÜTZ, Karl, «Maximiliano y el arte», pp. 233-251.

# JAIME EGUIGUREN

ART & ANTIQUES

La tumba tuvo un largo proceso de realización (1502-1583), pero se pensó como un programa unitario donde la escultura en bronce fuera la protagonista y finalmente se colocó en la Hofkirche de Innsbruck. En vida de Maximiliano se iniciaron a principios del XVI algunas estatuas en bronce con la intervención de muchos artistas y tras su muerte en 1519, Fernando I, su nieto, y después Fernando II, gobernador del Tirol, concluyeron el proyecto. La estatua de Fernando aparece junto a la de su hija Juana, esposa de Felipe el Hermoso. Se le reconoce porque su nombre figura en el pedestal y por el escudo de armas, cuartelado con la heráldica de Castilla-León, Aragón-Sicilia y Granada. Sobre la armadura completa viste rica sobrevesta adornada con pedrería simulada y las insignias reales: castillos, leones y granadas, le cruza el pecho una banda de conchas de peregrino en alusión al apóstol Santiago el Mayor (Fig. 41). La representación de esta estatua sirvió como modelo para los proyectos editoriales posteriores de exaltación de la Casa de Austria.

## *El Papa León X eleva a Fernando el Católico al olimpo cristiano*

Un contexto diferente al de España y de Austria, pero muy eficaz para la figura de Fernando II de Aragón en Europa fue la obra de Nicolás Maquiavelo. Si desde la conquista de la ciudad de Granada la imagen de Fernando se había magnificado merced a una eficaz propaganda, de manera esencial en Italia a través de las fuentes narrativas, es ahora cuando adquiere una nueva dimensión con la publicación de *El Príncipe* (1513). En esta obra, su autor, menciona a “Fernando de Aragón, rey de España”, con el calificativo de casi príncipe nuevo al haber enriquecido su patrimonio hereditario aragonés con la corona de Castilla y las de los reinos de Granada, Nápoles y Navarra, así como las tierras del Nuevo Mundo, “si consideráis sus acciones, las hallaréis todas grandísimas, y algunas extraordinarias”.<sup>27</sup> La apoteosis del itinerario vital de Fernando II de Aragón se encuentra en la estancia vaticana conocida como “El incendio del Borgo”. La decoración se inició por el papa Julio II en 1508 y se concluyó en vida de su sucesor León X en 1517. Los cuatro grandes frescos de sus paredes escenifican cuatro acontecimientos del pasado: el milagro obrado por León IV al apagar sólo con su bendición el incendio declarado en Roma en el año 847 y que da nombre a la sala, la victoria de la escuadra pontificia sobre la flota musulmana un par de años más tarde, la coronación imperial de Carlomagno por el papa León III en la Navidad del año 800 y el acto de justificación pública realizado por el mismo papa ante las acusaciones lanzadas contra él por los parientes de su antecesor Adriano I.

Son cuatro escenas tomadas del pasado más glorioso del papado. Y para completar el mensaje, en la parte baja a la altura de los ojos de los espectadores, colocaron las figuras de cinco personajes cuyas

---

<sup>27</sup> MAQUIAVELO, Nicolás, *El Príncipe*, Introducción, traducción y notas de Francisco Javier Alcántara, Barcelona, 1983 (1513). RODRÍGUEZ FUSTER, Manel, «La visión de Fernando el Católico en *El Príncipe*», *Ab Initio*, n. 4 (2011), pp. 37-48, disponible en [www.ab-initio.es](http://www.ab-initio.es) (consulta junio 2013).

# JAIME EGUIGUREN

ART & ANTIQUES



Fig. 42 Retrato de Fernando el Católico, Estancia del Incendio del Borgo, h. 1514-17. Roma, Ciudad del Vaticano Palacio Apostólico.

acciones en favor de la cristiandad y la Iglesia debían servir de modelo para el resto de los cristianos. Los cinco personajes representados son: Carlomagno, Lotario, Astolfo, Godofredo de Bouillon y Fernando II de Aragón, cinco caballeros del mundo que se ofrecen como ejemplos de esforzados luchadores en defensa y expansión de la Iglesia y el Papado. El rey de Aragón es el único contemporáneo y alejado, por tanto, del recuerdo y la leyenda, estando su figura incorporada al mensaje como parte del presente y como modelo para los príncipes modernos, en la misma línea en que lo utiliza Maquiavelo. En el plano ideológico hunde sus raíces en Roma y se ofrece como un lenguaje universal a un *imperator christianus* que a nivel territorial también pretendía serlo. Esto era

no sólo por la conquista del reino de Granada o el Descubrimiento de América, también hay que recordar las campañas de Fernando en África, que supusieron nuevos textos y discursos panegíricos hacia el rey (Fig. 42).

El rostro de perfil del rey en la pintura no corresponde a su edad y el pintor debió inspirarse en monedas del monarca, acuñadas entre 1506 y 1516 en diversas cecas de la Corona de Aragón, en las que se representa como un rey joven, similar a las ya emitidas desde 1475. En concreto, su fisonomía reproducida la estancia vaticana se asemeja a la del doble ducado de oro emitido en Valencia (Madrid, Museo Arqueológico Nacional, nº 1973/24/17284). Se reconoce al monarca por el texto *Ferdinandus Rex Catholicus Christiani Imperii Propagatory* los símbolos del castillo y granadas.

## *Exequias reales en memoria de Fernando II de Aragón en Bruselas y Roma*

Lashonrasfúnebres *in memoriam* de Fernando el Católico se hicieron en diversos lugares, si bien fueron particularmente significativas las celebradas en Bruselas, el día 14 de marzo de 1516, al juzgar por los textos manuscritos e impresos que describen el cortejo, el ceremonial litúrgico celebrado en la iglesia de Santa Gúdula de esa ciudad y engalanamiento del templo, honras presididas por su nieto y heredero, el príncipe Carlos<sup>28</sup>. El nutrido cortejo fúnebre desde el palacio hasta Santa Gúdula, de pomposa magnificencia, estaba formado por cuatro grupos que pertenecían a diferentes

<sup>28</sup> DU PUY, Remy, *Les exeques et pompe funeraire de feu d'éternelle et tres glorieuse memorie don Fernarde roy Catholique faite et accomplie en leglise sainte Goule a Bruxelles*, Lovain, 1515=1516. La obra del francés original se tradujo al español, sin fechas; un ejemplar se conserva en Madrid, Instituto Valencia de Don Juan. Una primera aproximación en ALLO MANERO, Adita y ESTEBAN LORENTE, Juan Francisco, "El estudio de las exequias reales de la monarquía española: S. XVI, XVII y XVIII", *Artigrama*, nº 19 (2004), pp. 39-94, esp. 80-82.

# JAIME EGUIGUREN

ART & ANTIQUES

estamentos; en el eclesiástico se mencionan hasta veintiocho obispos. La mayor novedad era una artificiosa carroza triunfal en forma de barco, adornada con diferentes alegorías que aproximaban a la figura del rey Fernando a un “*divus imperator*”. Había escudos con las armas pintadas pertenecientes al difunto, un gran árbol de cuyas ramas pendían cuatro arneses de guerra, en uno se representaba el reino de Nápoles por medio de Parténope (sirena), en otro el de Navarra figurado por la cumbre de una montaña ardiente (aludía al mito de los Pirineos), el tercero era un paisaje que evocaba a Jerusalén y el último motivo era un granado cargado de frutos.

Las imágenes se acompañaban de textos escritos en letras de oro, además de diez banderas de los ejércitos moriscos vencidos. El carro era conducido por cuatro corceles blancos con adornos para que parecieran unicornios, guiados por hombres cuyo atuendo representaba a la América descubierta. Detrás iba un caballo con gualdrapas rojas y silla de batalla, sobre la que descansaba el collar del Toisón de oro y una rica corona real. En el ornato había intervenido el pintor Jean Gossaert.

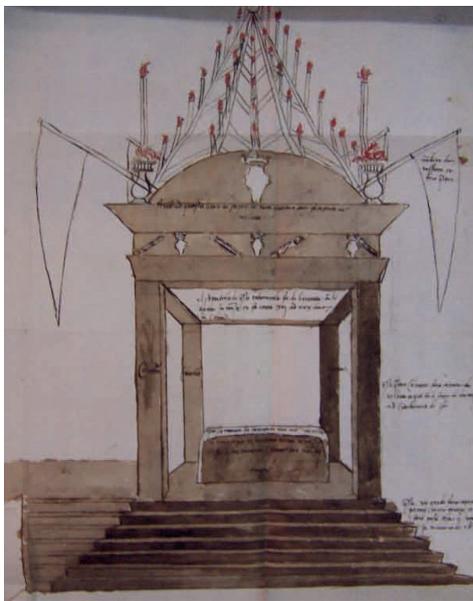


Fig. 43 Templete levantado en Roma en las honras fúnebres de Fernando el Católico. Madrid, Real Academia de la Historia, colección Salazar y Castro.

En la iglesia, toda forrada de negro y lugar del ceremonial litúrgico, las enseña reales se depositaron en la capilla ardiente. Se trataba de una estructura de seis pisos, tres de planta cuadrada y los tres últimos en forma de corona reales superpuestas, una arquitectura efímera similar a la levantada en las exequias anteriores desde 1504, las celebradas en memoria de la reina Isabel la Católica. En el capelardente había blasones, banderas, hachones y mil setecientos cirios. Al día siguiente, 15 de marzo tuvo lugar la proclamación del heredero.<sup>29</sup>

En las honras fúnebres celebradas en honor de Fernando el Católico en Roma se incorporó un capelardente a modo de templete de inspiración clásica, en el que se debían poner antorchas, las armas reales con su águila, la Orden del Toisón y unos textos que lo divinizaban, además de evocar el Imperio romano (Fig. 43).<sup>30</sup>

<sup>29</sup> Libro manuscrito de protocolos de reyes de armas, manuscrito 9/678, se encuentra en la Real Academia de la Historia, col. Salazar y Castro, en él se recopilan las honras fúnebres hechas en los Países Bajos de personalidades notables del año 1497 hasta 1561, las exequias en memoria de Fernando en ff. 33v-44v. Ha sido estudiado por RUIZ, Elisa, “Aspectos representativos en el ceremonial de unas exequias reales (a. 1504-1516)”, *En la España Medieval*, 2003, 26, pp. 263-294.

<sup>30</sup> El manuscrito de la colección Salazar y Castro de la Real Academia de la Historia, fue dado a conocer por RUIZ, Elisa, “Aspectos representativos en el ceremonial ...”, ob. cit., 2003, pp.283-284. De la misma autora, “Exequias en memoria de Fernando II de Aragón, Fernando II de Aragón el rey que imaginó España y la abrió a Europa, 2015, ob.cit, pp. 390-391.

# JAIME EGUIGUREN

ART & ANTIQUES



Figs. 44 y 45 Sepulcro de los Reyes Católicos, escudo de armas e imagen de Fernando II de Aragón, 1513-1517. Granada, Capilla Real.

## *Sepulcro de los Reyes Católicos en la Capilla Real de Granada*

Se trata de un monumento funerario tan singular por su realización artística (obra del italiano Doménico Fancelli), por su material (labrado en mármol procedente de las canteras italianas de Carrara), por su interesante programa iconográfico (político-religioso) y por su ubicación (en la Capilla Real de Granada), construida para este fin en la ciudad recién conquistada al poder musulmán. Fancelli consiguió una cabeza magnífica y supo representar en el rostro, a partir del modelo realizado por Felipe Bigarny,<sup>31</sup> la fisonomía del monarca al final de su vida que también podemos encontrar en monedas emitidas en Navarra y de manera particular en una medalla uniface, anónima, del Museo Arqueológico Nacional de Madrid.

La imagen yacente de Fernando el Católico del sepulcro es de gran modernidad y no sólo por esta verosimilitud, sino también por la militarización iconográfica de su efigie fúnebre. Luce armadura completa medio cubierta por un manto, ciñe corona, lleva sobre el pecho un medallón con la imagen del santo de la Corona de Aragón, San Jorge luchando con el dragón, y las manos descansan sobre la espada. Esta imagen del rey batallador, refleja su propia biografía y la misión trascendente de sus conquistas, que asevera la inscripción que circunda los muros de la Capilla Real, donde se seleccionaron aquellas conquistas que supusieron el triunfo de la fe cristiana: ya fueran los infieles de Granada, Bugía o Trípoli, ya los bárbaros idolatras de las Canarias o las Indias. Una idea que se reitera en el texto del epitafio del sepulcro.

El sugerente programa iconográfico religioso y profano del monumento funerario, se completa con motivos heráldicos del real matrimonio, sus divisas (el haz de flechas y el yugo) y trofeos militares. Los escudos llevan las armas propias de los Reyes Católicos después de 1492, cuartelado en cruz: 1 y 4, contracuartelado de Castilla-León; 2 y 3, partido de Aragón-Sicilia, y entado en punta de Granada (Figs.

# JAIME EGUIGUREN

ART & ANTIQUES

44 y 45). Por otra parte, la redefinición del espacio fúnebre de la Capilla Real correspondió a la iniciativa de su nieto Carlos V, que aumentó la colocación de escudos de armas de sus abuelos.

La representación iconográfica y heráldica fernandina es mucho más numerosa que lo aquí reseñado. Por otra parte, no termina con su muerte (23-I-2016) y también continúa en los textos narrativos. Su memoria es particularmente ensalzada en la literatura panegírica del siglo XVII. Así, Francisco Quevedo pone al rey Fernando como ejemplo de gobernante para Felipe IV, (Carta 1621). Y muy reivindicativo es el escritor jesuita Baltasar Gracián en *El político don Fernando el Católico*, donde se lee: «Fundó Fernando la mayor monarquía hasta hoy en religión, gobierno, valor, estados y riquezas; luego fue el mayor rey hasta hoy...» (Zaragoza, D. Dormer, 1640).

**CARMEN MORTE GARCÍA**